

Thanh toán Hóa đơn LADWP  
Ban Quản trị Khiếu nại  
P.O. Box 43449  
Providence, RI 02940-3449

JCLA1

Phải có dấu bưu điện  
Không muộn hơn ngày 05  
tháng 06 năm 2017



*Jones v. City of Los Angeles*  
*Tòa Thượng Thẩm California, Hạt Los Angeles*  
*Vụ án số BC577267*

## ĐƠN KHIẾU NẠI VÀ KÊ KHAI THANH TOÁN

Khiếu nại này liên quan đến: Tài khoản LADWP số:

Bất kỳ thay đổi nào về thông tin liên hệ mà ông/bà cung cấp cho Ban Quản trị Khiếu nại trong Đơn khiếu nại này sẽ không thay đổi thông tin liên lạc của ông/bà trong hồ sơ của LADWP.

### CHỈ THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ GỬI THƯ QUA BƯU ĐIỆN

Tên đầu tiên	M.I.	Họ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Địa chỉ gửi thư chính qua bưu điện		
<input type="text"/>		
Địa chỉ gửi thư chính qua bưu điện (Tiếp)		
<input type="text"/>		
Thành phố	Bang	Mã Zip
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Tỉnh nước ngoài	Mã bưu điện nước ngoài	Tên quốc gia nước ngoài/ Tên viết tắt
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

## I. HƯỚNG DẪN CHUNG

Một vụ kiện tập thể đã được nộp tại Tòa Thượng Thẩm California, Hạt Los Angeles, chú thích *Jones v. City of Los Angeles*, Vụ án số BC577267, trong đó cáo buộc rằng khách hàng của Cơ quan Quản lý Điện Nước Los Angeles (theo đây gọi là “LADWP”) đã bị tính phí quá cao hoặc gặp phải các lỗi thanh toán khác đã bị gây ra bởi, và có liên quan đến, lỗi vận hành hệ thống thanh toán mới của LADWP hoặc phải chịu những thiệt hại phát sinh như là kết quả của việc tham gia Chương trình Khuyến khích Sử dụng Năng lượng Mặt trời của LADWP. Để giải quyết vụ kiện, LADWP đã đồng ý hoàn trả cho khách hàng 100% số tiền mà khách hàng đã bị tính phí quá mức hoặc phải chịu thiệt hại.

**Nếu ông/bà nhận được thư thông báo rằng ông/bà được hưởng một khoản tiền tín dụng hoặc khoản tiền hoàn trả và ông/bà chấp nhận số tiền được xác định, thì ông/bà không cần thực hiện thêm bất cứ khiếu kiện nào khác. Việc hoàn trả tiền sẽ tự động được thực hiện bởi LADWP sau Phương án Thanh toán được phê duyệt cuối cùng.**

Nếu (1) ông/bà không chấp nhận số tiền hoàn trả được xác định trong thư thông báo cho ông/bà,

hoặc (2) ông/bà không nhận được thư thông báo một số tiền mà LADWP xác định còn thiếu nợ ông/bà, và ông/bà tin rằng LADWP nợ tiền ông/bà thì ông/bà vui lòng điền vào mẫu này. **Vui lòng hoàn thành mỗi mục sau đây và cung cấp giấy tờ, tài liệu yêu cầu trong Mục IV.**



FOR CLAIMS PROCESSING ONLY	LN <input type="text"/> <input checked="" type="text"/> <input type="text"/>	KT <input type="text"/>	<input type="radio"/> DOC <input type="radio"/> LC <input type="radio"/> REV	<input type="radio"/> RED <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B
----------------------------------	--	-------------------------	--	---

Đơn khiếu nại này có thể được gửi bằng dịch vụ bưu điện Mỹ thông thường tới:

Thanh toán Hóa đơn LADWP Ban Quản trị Khiếu nại  
P.O. Box 43449  
Providence, RI 02940-3449

Đơn khiếu nại này cũng có thể được gửi theo phương thức điện tử tại [www.ladwpbillingsettlement.com](http://www.ladwpbillingsettlement.com).

Các Đơn khiếu nại phải được đóng dấu bưu điện hoặc nộp theo phương thức điện tử vào hoặc trước ngày 05 tháng 06 năm 2017.

## II. CÁC MỤC KHIẾU NẠI

**Khoảng thời gian dẫn đến khiếu nại:** Đơn khiếu nại này chỉ dành cho những vấn đề xảy ra vào khoảng thời gian từ ngày 03 tháng 09 năm 2013 đến ngày 30 tháng 12 năm 2016 cho tất cả các khiếu nại, ngoại trừ những khiếu nại liên quan đến chương trình năng lượng mặt trời. Những khiếu nại liên quan đến chương trình năng lượng mặt trời sẽ được xem xét cho giai đoạn từ ngày 13 tháng 02 năm 2010 đến ngày 30 tháng 12 năm 2016.

**Xin vui lòng kiểm tra tất cả các loại khiếu nại mà có thể cho phép ông/bà nộp đơn khiếu nại đòi bồi thường và cung cấp các thông tin theo yêu cầu, nếu có. Nếu không cung cấp các thông tin theo yêu cầu cũng như các giấy tờ, tài liệu hỗ trợ thì đơn khiếu nại đòi bồi thường của ông/bà có thể bị từ chối. Tất cả những người nộp đơn khiếu nại phải hoàn thành các mục III-VII để đơn khiếu nại được xem xét và xử lý.**

**A. Thanh toán Hóa đơn Tự động/Phí Thấu chi Ngân hàng.** (Để đủ điều kiện cho Mục Khiếu nại này, ông/bà phải nhận được thư nói rõ rằng ông/bà là một thành viên của nhóm này.) Tài khoản của tôi đã bị rút nhiều hơn số tiền thực tế mà tôi phải trả khi LADWP tính phí quá cao cho tôi thông qua chế độ tự động thanh toán.

**B. Sự cố cơ sở hạ tầng/Hóa đơn ước tính.** (Để đủ điều kiện cho Mục Khiếu nại này, ông/bà phải nhận được thư nói rõ rằng ông/bà là một thành viên của nhóm này.) Tôi đã gặp phải sự cố rò rỉ nước hoặc tổn thất điện do nối đất. Tôi phát hiện ra điều này vì LADWP đã gửi cho tôi các hóa đơn ước tính hoặc các hóa đơn kê khai sai lệch mức sử dụng so với thực tế.

Khiếu nại này liên quan đến:  Nước  Điện

**C. Khiếu nại về dịch vụ chăm sóc khách hàng và hoạt động khác.** Vui lòng chọn tất cả các mục mà đúng với trường hợp của ông/bà và vui lòng cung cấp các thông tin theo yêu cầu.

Công tác điều tra LADWP mất quá nhiều thời gian và tôi phải chịu tổn thất hoặc thiệt hại.

LADWP không tiến hành bảo trì hệ thống điện nước tại gia đình tôi và tôi phải chịu tổn thất hoặc thiệt hại.

Đồng hồ đo điện nước của tôi đã bị hỏng hoặc không thể đọc được dữ liệu, và tôi phải chịu tổn thất hoặc thiệt hại.

LADWP đã ngừng cung cấp dịch vụ cho tôi do một sai lầm của LADWP và tôi phải chịu tổn thất hoặc thiệt hại.

Khiếu nại của tôi về dịch vụ chăm sóc khách hàng và hoạt động khác trong mục này có liên quan tới:

Nước  Điện  Hệ thống thoát nước  Chất thải rắn  Chương trình Khuyến khích

Sử dụng Năng lượng Mặt trời

**D. Thiệt hại lớn hơn số tiền hoàn trả được xác định trong thư gửi cho ông/bà.** (Để đủ điều kiện cho Mục Khiếu nại này, ông/bà phải nhận được thư nói rõ về một khoản tiền hoàn trả cụ thể mà ông/bà sẽ nhận được.) LADWP đã tính phí quá cao cho tôi và tôi phải chịu các thiệt hại và tổn thất khác với tổng mức thiệt hại lớn hơn số tiền hoàn trả được xác định trong thư gửi cho tôi.

LADWP đã tính phí quá cao cho tôi cho các dịch vụ cho:

Nước  Điện  Hệ thống thoát nước  Chất thải rắn  Chương trình Khuyến khích

Sử dụng Năng lượng Mặt trời





Mục khiếu nại từ A-E ở trên  Loại thiệt hại:

Số tiền \$  Ngày  /  /

Mục khiếu nại từ A-E ở trên  Loại thiệt hại:

Số tiền \$  Ngày  /  /

Mục khiếu nại từ A-E ở trên  Loại thiệt hại:

Số tiền \$  Ngày  /  /

Mục khiếu nại từ A-E ở trên  Loại thiệt hại:

Số tiền \$  Ngày  /  /

**V. CÁC GIẤY TỜ, TÀI LIỆU HỖ TRỢ**

Vui lòng cung cấp một bản sao của bất kỳ giấy biên lai, hóa đơn hoặc giấy tờ, tài liệu khác để làm rõ cho các khoản tiền được ghi ở trên. Các giấy tờ, tài liệu, nếu có, phải có ngày tháng xảy ra tổn thất hoặc thiệt hại, mô tả các dịch vụ được cung cấp (nếu có), số tiền thanh toán, và xác nhận thanh toán.

Để thu hồi khoản thấu chi, phí tài chính, hoặc tiền lãi suất, vui lòng cung cấp một bản sao của sao kê ngân hàng hoặc thẻ tín dụng cho thấy mức thấu chi, phí tài chính, hoặc tiền lãi suất đã được định giá và ngày định giá.

**Việc không cung cấp các thông tin theo yêu cầu và giấy tờ, tài liệu hỗ trợ có thể dẫn đến việc khiếu nại của ông/bà bị từ chối.**

**Ông/bà phải giữ lại tất cả các giấy tờ, tài liệu gốc. Vui lòng chỉ gửi bản sao.**

**VI. THÔNG TIN LIÊN LẠC CỦA KHÁCH HÀNG**

Địa chỉ Email

Số điện thoại trong giờ hành chính  —  —

**VII. CAM ĐOAN**

Tôi, \_\_\_\_\_, xin cam đoan theo hình phạt về tội khai man, theo luật pháp của Bang California, rằng tôi là khách hàng của LADWP với (các) tài khoản được xác định trong Đơn khiếu nại này và rằng bất kỳ giấy tờ, tài liệu nào được nộp để hỗ trợ cho khiếu nại của tôi là đúng và chính xác.

\_\_\_\_\_  
Ngày

\_\_\_\_\_  
Chữ ký viết tay hoặc chữ ký điện tử

\_\_\_\_\_  
Chức danh, nếu có

